

Kurdish (Kurdî)

Rêzikên Pêşîn

Nîşana xaçê

Bi navê Bav û Kur, û Ruhê Pîroz.

Amen

Silav

Kerema Xudanê me Jesussa
Mesîh, The evîna Xwedê, û
ragihandina Ruhê Pîroz Bi her
tiştî re be.

With bi ruhê xwe.

Qanûna Penitential

Birano (xwişk û birayan), em
gunehên me qebûl bikin, So bi vî
rengî xwe amade bikin da ku hûn
Mysteries pîroz pîroz bikin.

Ez bi Xwedayê Xwedayê re îtîraf
dikim û ji we re, xwişk û birayên
min, ku min gelek guneh kir, Di
ramanên min û bi gotinên min
de, Di ya ku min kir û di ya ku
min nekariye ez nekim, bi
xeletiya min, bi xeletiya min, bi
riya xeletiya min a herî giran; Ji
ber vê yekê ez ji Meryemê Xwezî
her dem-virikî bipirsim, hemî
milyaket û siltan, You hûn, xwişk
û birayên min, da ku ez ji Xudan
Xwedayê me re dua bikim.

Bila Xwedayê Xwedayê Xwe li
me bike, me gunehên me
bibexşîne, û me bîne jiyana
herheyî.

Amen

Kyrie

Croatian (Hrvatski)

Uvodni obredi

Znak križa

U ime Oca i Sina i Duha Svetoga.

Amen

Pozdrav

Milost našeg Gospodina Isusa Krista,
I ljubav Božja, i zajedništvo Duha
Svetoga Budi sa svima vama.

I sa svojim duhom.

Kazneni čin

Braća (braća i sestre), priznajmo
svoje grijehе, I zato se pripremimo
za proslavu svetih misterija.

Priznajem Svemogućem Bogu I
vama, moja braća i sestre, da sam
jako sagriješio, u mojim mislima i
prema mojim riječima, u onome što
sam učinio i u onome što nisam
uspio učiniti, Kroz moju krivnju, Kroz
moju krivnju, Kroz moju najtežu
krivnju; Stoga pitam Blaženu Mariju
Ever-Virgin, svi anđeli i sveci, A ti,
moja braća i sestre, moliti za mene
Gospodinu, našem Bogu.

Neka Svemogućí Bog se smiluje
nama, Oprosti nam naši grijesi, I
dovedite nas u vječni život.

Amen

Kirie

Kurdish (Kurdî)

Ya Xudan, rehmê bike.

Ya Xudan, rehmê bike.

Mesîh, were rehmê.

Mesîh, were rehmê.

Ya Xudan, rehmê bike.

Ya Xudan, rehmê bike.

Gloria

Ji Xwedayê herî bilind re rûmet,
û li ser rûyê erdê aştî ji mirovên
dilxwaz re. Em pesnê te didin,
em te pîroz dikin, em ji te hez
dikin, em te pîroz dikin, em ji bo
rûmeta we ya mezin spas dikin,
Xudan Xwedê, Padîşahê ezmanî,
Ya Xwedê, Bavê karîndar. Ya
Xudan Îsa Mesîh, Kurê yekta, Ya
Xudan Xwedê, Berxê Xwedê,
Kurê Bav, tu gunehên dinyayê
radikî, rehmê li me bike; tu
gunehên dinyayê radikî, duaya
me bistînin; tu li milê Bav rastê
rûniştî, rehmê li me bike. Çimkî
Pîroz tenê tu yî, tu tenê Xudan î,
Tu bi tenê yê Herî Berz î, Îsa
Mesîh, bi Ruhê Pîroz, di rûmeta
Bav Xwedê de. Amîn.

Berhevkirin

Were em dua bikin.

Amîn.

Litury of the Word

Xwendina yekem

Peyva Xudan.

Şikir ji Xwedê re.

Zebûrên Bersivê

Xwendina duyemîn

Croatian (Hrvatski)

Gospode, smiluj se.

Gospode, smiluj se.

Kriste, smiluj se.

Kriste, smiluj se.

Gospode, smiluj se.

Gospode, smiluj se.

Glorija

Slava Bogu u najvišoj, i na Zemlji
mir ljudima dobre volje. Mi te
hvalimo, Blagoslovimo te,
Obožavamo te, Slavimo vas,
Zahvaljujemo vam na sjajnoj slavi,
Gospodine Bože, nebeski kralj, O
Bože, Svemogući Oče. Gospodine
Isuse Kriste, samo rođeni Sin,
Gospodine Bože, janje Božji, Sin
Oca, Oduzimate grijehe svijeta,
smiluj se nama; Oduzimate grijehe
svijeta, primite našu molitvu; Sjediš
u desnoj ruci Oca, smiluj se nama.
Za vas su sami sveti, ti si ti
Gospodin, vi ste samo najviši, Isus
Krist, sa Duhom Svetim, U slavi
Božjoj Otac. Amen.

Skupljati

Pomolimo se.

Amen.

Liturgija riječi

Prvo čitanje

Riječ Gospodnje.

Hvala Bogu.

Odgovorni psalm

Drugo čitanje

Kurdish (Kurdî)

Peyva Xudan.
Şikir ji Xwedê re.
Încîl

Xudan bi we re be.

Û bi ruhê xwe.

Xwendinek ji Mizgîniya pêroz li gorî N.

Rûmet ji te re ya Xudan

Mizgîniya Xudan.

Pesnê te, ya Xudan Îsa Mesîh.

Pîşeya Baweriyê

Ez bi yek Xwedê bawer dikim,
Bavê her tiştî, çêkerê erd û
ezmanan, ji her tiştê xuya û
nedîtî. Ez bi yek Xudan Îsa Mesîh
bawer dikim, Kurê Xwedê yê
yekta, ji Bav berî her dem
çêbûyî. Xwedê ji Xwedê, Ronahî
ji Ronahiyê, Xwedayê rast ji
Xwedayê rast, bi Bav re çêbûyî,
ne çêkirî, yekbûyî; her tişt bi wî
afirî. Ji bo me mirovan û ji bo
rizgariya me ew ji ezmên hat
xwarê, û bi Ruhê Pîroz ji
Meryema Virgin bû, û bû mirov. Ji
bo xatirê me ew di bin destê
Pontiyo Pîlatos de hat xaçkirin,
ew mirin û hat definkirin, û roja
sisiyan dîsa rabû li gor Nivîsarên
Pîroz. Ew hilkişiya ezmên û li
milê Bav rastê rûniştiye. Ew ê
dîsa bi rûmet were dadbarkirina
zindî û miriyan Û dawiya
padîşahiya wî tune. Ez bi Ruhê
Pîroz, Xudanê ku jiyane dide
bawer dikim, yê ku ji Bav û Kur
derdikeve, yê ku bi Bav û Kur re

Croatian (Hrvatski)

Riječ Gospodnje.
Hvala Bogu.
Gospel

Gospodin biti s tobom.

I sa svojim duhom.

Čitanje iz Svetog evanđelja prema N.

Slava tebi, Gospodine

Evanđelje Gospodnje.

Pohvale te, Gospodine Isuse Kriste.

Profesija vjere

Vjerujem u jednog Boga, Svemogući
otac, Proizvođač neba i zemlje, od
svih vidljivih i nevidljivih. Vjerujem u
jednog Gospodina Isusa Krista,
Jedini rođeni Sin Božji, Rođen od oca
prije svih godina. Bog od Boga,
Svjetlost od svjetlosti, Istinski Bog
od istinskog Boga, Porođeni, nisu
napravljeni, konzumirani s ocem;
Kroz njega su sve stvari
napravljene. Za nas muškarce i za
naše spasenje sišao je s neba, a
Duhom Svetim je utjelovio Djevice
Marije, i postao čovjek. Zbog nas,
bio je razapet pod Pontius Pilatom,
pretrpio je smrt i pokopan, i opet se
digao trećeg dana U skladu s
Pismima. Uzašao je u nebo i sjedi u
desnoj ruci Oca. Ponovo će doći u
slavi prosuditi žive i mrtve A
njegovo kraljevstvo neće imati
kraja. Vjerujem u Duha Svetoga,
Gospoda, davatelja života, koji
nastavlja od oca i sina, Tko je s
ocem i sinom obožavan i proslavio,
koji je govorio kroz proroke.

Kurdish (Kurdî)

tê hezkirin û birûmetkirin, yê ku bi rêya pêxemberan gotiye. Ez bi Dêra yek, pîroz, katolîk û şandî bawer dikim. Ez ji bo efûkirina gunehan yek Vaftîzmê qebûl dikim û ez li hêviya vejîna miriyan im û jiyana dinya axiretê. Amîn.

Homilik

Dua Universal

Em ji Rebbê xwe re dua dikin.

Ya Xudan, duaya me bibihîze.

Litury of the eucharist

Pêşkêşker

Xwedê her û her pîroz be.

Dua bikin birano (xûşk û bira), ku qurbana min û te dibe ku Xwedê qebûl bike, Bavê karîndar.

Rebbê qurbana destê we qebûl bike ji bo pesn û rûmeta navê wî, ji bo qenciya me û qenciya hemû Dêra wî ya pîroz.

Amîn.

Nimêja Eucharistic

Xudan bi we re be.

Û bi ruhê xwe.

Dilê xwe bilind bikin.

Em wan ber bi Xudan ve bilind dikin.

Werin em ji Xudan Xwedayê xwe re şikir bikin.

Ew rast û rast e.

Xwedayê ordiyana pîroz, pîroz, pîroz. Erd û ezman bi rûmeta te tije ne. Hosanna di jor de. Xwezî

Croatian (Hrvatski)

Vjerujem u jednu, svetu, katoličku i apostolsku crkvu. Priznajem jedno krštenje zbog oprostjenja grijeha I radujem se uskrsnuću mrtvih i život svijeta koji dolazi. Amen.

Propovijed

Univerzalna molitva

Molimo se Gospodinu.

Gospode, čuj našu molitvu.

Liturgija euharistije

Prekršaj

Blagoslovljen Bog zauvijek.

Moli, braća (braća i sestre), da moja žrtva i tvoja može biti prihvatljiv Bogu, Svemogućí otac.

Neka Gospodin prihvati žrtvu u vašim rukama Za pohvalu i slavu njegovog imena, Za naše dobro I dobro sve njegove svete crkve.

Amen.

Euharistijska molitva

Gospodin biti s tobom.

I sa svojim duhom.

Podigni svoja srca.

Podižemo ih do Gospoda.

Zahvalijmo Gospodinu našem Bogu.

U redu je i pravedno.

Sveti, sveti, sveti Gospodine Bog domaćina. Nebo i Zemlja puni su vaše slave. Hosanna u najvišoj.

Kurdish (Kurdî)

bi wî yê ku bi navê Xudan tê.
Hosanna di jor de.

Sira îmanê.

Em mirina te îlan dikin, ya
Xudan, û vejîna xwe eşkere bike
heta ku hûn dîsa werin. An: Gava
ku em vî Nanî dixwin û vê kasê
vedixwin, Em mirina te îlan dikin,
ya Xudan, heta ku hûn dîsa
werin. An: Me xilas bike,
Xilaskarê dinyayê, Çimkî bi Xaç û
Vejîna te te em azad kirin.

Amîn.

Rîte Communion

**Li ser emrê Xilaskar û bi
hînkirina xwedayî ava bûye, em
diwêrin bêjin:**

Bavê me yê ku li ezmanan î,
navê te pîroz be; Padîşahiya te
were, daxwaza te bê kirin li ser
rûyê erdê çawa ku li ezmanan e.
Îro nanê me yê rojane bide me, û
li gunehên me bibore, Çawa ku
em li wan ên ku sûcê li me dikin
dibihûrin; û me neke nav
ceribandinê, lê me ji xerabiyê
rizgar bike.

**Me xilas bike, ya Xudan, em dua
dikin, ji her xerabiyê, di rojên me
de bi kerema xwe aştiyê bide,
ku, bi alîkariya dilovaniya te,
dibe ku em her dem ji gunehan
azad bibin û ji hemû tengasiyan
sax be, wek ku em li hêviya
hêviya pîroz in û hatina Xilaskarê
me Îsa Mesîh.**

Ji bo Padîşahiya, hêz û rûmet ya
te ye niha û her û her.

Croatian (Hrvatski)

Blagoslovljen je onaj koji dolazi u
ime Gospodnje. Hosanna u najvišoj.

Misterija vjere.

Proglasimo vašu smrt, Gospodine, i
ispovijedati vaše uskrsnuće Dok
opet ne dođete. Ili: Kad pojedemo
ovaj kruh i popijemo ovu šalicu,
Proglasimo vašu smrt, Gospodine,
Dok opet ne dođete. Ili: Spasite nas,
Spasitelj svijeta, Jer vaš križ i
uskrsnuće Oslobodili ste nas.

Amen.

Obred zajedništva

**Po naredbi Spasitelja i formirano
božanskim učenjem, usuđujemo se
reći:**

Oče naš koji jesi na nebesima, Sveti
se ime tvoje; Dolazi tvoje
kraljevstvo, Tvoja će biti gotova na
zemlji kao što je to na nebu. Dajte
nam ovaj dan naš svakodnevni kruh,
i oprostite nam svoje provale, Dok
opraštamo onima koji propadaju
protiv nas; i ne vodi nas u iskušenje,
Ali izbavite nas od zla.

**Izbavite nas, Gospodine, molimo se
od svakog zla, milostivo odobriti mir
u našim danima, To, uz pomoć vaše
milosti, Možda smo uvijek
oslobođeni grijeha i sigurno od svih
nevolja, Dok čekamo blagoslovljenu
nadu I dolazak našeg Spasitelja,
Isusa Krista.**

Za kraljevstvo, Snaga i slava su
vaša sad i zauvijek.

Kurdish (Kurdî)

Xudan Îsa Mesîh, yê ku ji Şandiyên te re got: Ez aştiyê ji we re dihêlim, aramiya xwe didim we, li gunehên me nenêrin, lê li ser baweriya Dêra we, û ji kerema xwe re aştî û yekîtiyê bide wê li gor daxwaza te. Yên ku dijîn û her û her padîşah dikin.

Amîn.

Aştiya Xudan her dem bi we re be.

Û bi ruhê xwe.

Werin em nîşana aştiyê bidin hev.

Berxê Xwedê, tu gunehên dinyayê radikî, rehmê li me bike.

Berxê Xwedê, tu gunehên dinyayê radikî, rehmê li me bike.

Berxê Xwedê, tu gunehên dinyayê radikî, aştiyê bide me.

Va ye Berxê Xwedê, Binêre yê ku gunehên dinyayê radike. Xwezî bi wan ên ku ji bo şîva Berx hatine gazîkirin.

Ya Xudan, ez ne hêja me ku hûn têkevin bin banê min, lê tenê bêje û giyanê min sax bibe.

Bedena (Xwîna) Mesîh.

Amîn.

Were em dua bikin.

Amîn.

Rêzikên Concluding

Bereket

Xudan bi we re be.

Û bi ruhê xwe.

Croatian (Hrvatski)

Gospodine Isus Kriste, Tko je rekao vašim apostolima: Mir ostavljam te, moj mir dajem vam, Ne gledajte naše grijehе, Ali o vjeri vaše crkve, i milostivo joj daju mir i jedinstvo U skladu s vašom voljom. Koji žive i kraljuju zauvijek.

Amen.

Mir Gospodnje uvijek je s tobom.

I sa svojim duhom.

Ponudimo jedni drugima znak mira.

Jaganjče Božji, ti oduzmeš grijehе svijeta, smiluj se nama. Jaganjče Božji, ti oduzmeš grijehе svijeta, smiluj se nama. Jaganjče Božji, ti oduzmeš grijehе svijeta, Daj nam mir.

Evo Jaganjca Boga, Evo onoga koji oduzima grijehе svijeta.

Blagoslovljeni su oni koji su pozvani na večeru janjetine.

Gospode, nisam dostojan da biste trebali ući pod moj krov, Ali recite samo riječ i moja duša će biti izliječena.

Kristovo tijelo (krv).

Amen.

Pomolimo se.

Amen.

Završni obredi

Blagoslov

Gospodin biti s tobom.

I sa svojim duhom.

Kurdish (Kurdî)

Xwedayê mezin ji te razî be, Bav
û Kur û Ruhê Pîroz.

Amîn.

Berdanî

Derkevin, merasîm qediya. An jî:
Herin Mizgîniya Xudan bidin
bihîstin. An jî: Bi silametî herin,
bi jiyana xwe rûmeta Xudan
bidin. An jî: Bi silametî here.

Şikir ji Xwedê re.

Croatian (Hrvatski)

Neka vas svemogući Bog blagoslovi,
Otac, i Sin i Duh Sveti.

Amen.

Otkaz

Idite, masa je završena. Ili: Idite i
najavite Gospodinovo evanđelje. Ili:
idi u miru, slaviš Gospoda po svom
životu. Ili: idi u miru.

Hvala Bogu.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC